STOCKENSTRŐM Wilma

|  |  |
| --- | --- |
| **Ek wantrou woorde**Ek wantrou woorde, hulle wat met die heraldiek van die digkuns gruwel omborduur tot heldedade, in vierverdeelde kleure, skel wapperend. Met woorde word die huis van verraad behang. Met woorde die doodsvonnis gevel. Veral twyfel ek aan die pralende Woord verwring tot goue ontploffings van barokaltare en aasvoëltogas, die Woord wat die seën uitspreek oor sinisme. Woorde vang my in ’n kou en ek klou onderstebo aan die stafies soos ’n papegaai, protesterend in klank en kleur, vloekryk, magteloos. Woorde is rampe, rampe, rampe! Wys my ’n woord, ene, wat nie kul nie. Noem my ’n woord wat ek nie onmiddellik kaatsend sal nasê in die afstande tussen my en die ander, bollend toegerank met die doringdraad van woorde. In die begin was die ontsnapping, en bly dit steeds.    | **Ik wantrouw woorden**Ik vertrouw geen woorden, woorden die met deheraldiek van de dichtkunst gruwel omturnentot heldendaden, in vierdelige kleuren, schelwapperend. Met woorden wordt het huis vanverraad behangen. Met woorden het doodvonnisgetekend. Ik twijfel vooral aan het pralende Woordverwrongen tot gouden ontploffingen van barokkealtaren en giergewaden, het Woord dat de zegenuitspreekt over cynisme. Woorden vangen me ineen kou en ik klauw ondersteboven aan de stokals een papegaai, protesterend in klank en kleur,vol vloeken, machteloos. Woorden zijn rampen,rampen, rampen! Wijs me een woord , één datniet vals speelt. Noem me een woord dat ik nietmeteen ketsend zal nazeggen in de afstandentussen mij en de ander, versperd met de opge-bolde prikkeldraad van woorden. In ‘t beginwas er de ontsnapping, en dat blijft altijd zo.Vertaling Zaj DE MEESTER |

**Alleenloper**

Wie sal my so lei dat my voete nie verstrik
raak in die skaduwees van takke oor sypaadjies?
Wie sal my voorgaan? Die afskortings afbreek
vir my wat bots en miskyk en vassteek?

Ek soek die straat, aarselend soek ek die straat
wat uitmond in ’n plein vol woerende duiwe.
Tussen die weerskantegryns van vensters sal jy
wat ek is, my tussen die beloer kan deurlei?
In die steeg van vasgekeer wees met myself
gehoorsaam ek jou, gids in my gedaante,
wat wink as ek wik en besluiteloos staan
voor die uitnodiging van wandel in die donker laan.
Die pad punt waar die bome sluit.
Ek laat my lok deur die nagvoël se fluit.